

Большие гастроли

В рамках программы федерального проекта «Большие гастроли» в Магнитогорске побывал Тбилисский государственный академический русский драматический театр имени А. С. Грибоедова, представивший свою самую титулованную постановку – «Холстомер. История лошади» по мотивам повести Льва Толстого.

Культурный обмен

Знаменитый кавказский театр был основан наместником, графом Михаилом Воронцовым в 1845 году на третий день его пребывания в городе. На тбилисской сцене в начале прошлого столетия работали Вера Комиссаржевская, Владимир Немирович-Данченко, Мария Ермолова, Всеволод Мейерхольд. Георгий Товстоногов поставил в Грибоедовском театре тринадцать спектаклей. Трудно найти театр, который славен столь давними и сильными традициями.

На предварявшей спектакль пресс-конференции состоялся интересный разговор о культурных связях России и Грузии, сохранившихся, несмотря на распад СССР. Началась встреча с тёплого дружеского приветствия начальника управления культуры администрации Магнитогорска Александра Логинова и куратора гастрольных проектов Федерального центра поддержки гастрольной деятельности Министерства культуры РФ Александра Серова. Московский гость в Магнитке не впервые, здесь его встречают как родного. Два Александра Анатольевича вспомнили, как в прошлом году на Южный Урал приехал из Беларуси Национальный академический драматический театр имени М. Горького, а потом в Минск отправился со «встречным визитом» Магнитогорский драматический театр имени А. С. Пушкина. Возможно, после гастролей тбилисского коллектива нашему театру выпадет счастливая возможность побывать на берегах Куры.

Классика в приоритете

Генеральный директор театра, председатель Ассоциации деятелей русских театров зарубежья, президент международного культурно-просветительского союза «Русский клуб» Николай Свентицкий рассказал о том, как непросто пришлось старейшему русскому театру за пределами России после распада СССР. Молодёжь младше 28–30 лет по-русски не говорит, языком межнационального общения стал английский. И тем не менее 95 процентов репертуара Грибоедовского театра – русская классика, при том, что 98 процентов публики – этнические грузины.

К классикам Свентицкий причисляет не только всемирно известных писателей XIX века, но и ярких советских драматургов, например, Александра Вампилова. В возглав-

Все мы немножко лошади

Грибоедовский театр признан лучшим в «русском зарубежье»



© Евгений Рухмалев

ляемом им театре ставятся только проверенные веками и десятилетиями авторы. Если в афише стоит имя Достоевского, зрители придут. Великая литература в сочетании с талантливой актёрской игрой понятна и без перевода. К слову, поэтому на классику так охотно идут школьники – можно схитрить и не читать, а только посмотреть.

Число носителей русского языка неуклонно уменьшается, потому-то тбилисский театр и растит своего зрителя сам. Заставить учить язык невозможно, совсем другое дело – заинтересовать. В репертуаре театра много сказок. А в новогодние каникулы в театр имени Грибоедова идёт весь город. Дети бесплатно получают праздничные подарки со сладостями российского производства, хотя украинские и армянские конфеты обошлись бы в Тбилиси втрое дешевле. А главное – детям дарят книги на русском языке. Это может быть народная сказка «Маша и медведь» или небольшой сборник стихов Агнии Барто. Текст адаптирован для грузинской ребятни, владеющей лишь азами языка. Например, непонятное слово «батюшка» заменяют на «отец», которое Николай Свентицкий, со свойственным ему чувством юмора, произносит с нарочитым акцентом: «атэц».

Выучить русский

В программах государственных школ русского нет, так что родителям и бабушкам с дедушками, которые хотели бы передать малышам любовь к русскому языку, приходится нелегко. Так, актёр Грибоедовского театра Антон Кублашвили, блистательно исполняющий роль князя

Серпуховского в «Холстомере», нашёл для сына русскую няню – в современном Тбилиси это задача трудновыполнимая. А заслуженная артистка Грузии Людмила Артёмова-Мгебришвили, в спектакле представшая перед магнитогорской публикой в образе Вязопурихи, рассказала, что её внук учится в частной школе при немецком посольстве – одной из немногих в стране, где изучают русский язык. Десять лет понадобилось руководству школы, чтобы добиться выдачи выпускникам официальных сертификатов о владении русским, да и сейчас родителям это влетает в копеечку. С немецким и английским дело обстоит куда проще.

И всё же есть моменты, вселяющие оптимизм. Например, бюджетный актёрский курс на русском языке в Тбилисском театральном институте имени Шота Руставели, а также летняя русская языковая школа на берегу моря, объединяющая слушателей из Грузии, России и Гарвардского университета (США).

Об истинном патриотизме

Ещё один парадокс из озвученных Николаем Свентицким. Культурный деятель мирового масштаба, входящий в самые высокие кабинеты, больше понимания и желания идти навстречу он видит на родине, а не в России. Четверть века назад, когда тбилисцы внезапно оказались иностранцами, в Министерстве культуры России ему было сказано: «Выживайте сами как знаете». Они справились. Но и сегодня, при всей внешней помпе миллиардных проектов «внутри МКАДа», реальной поддержки культурного обмена между государствами ждать не при-

ходится. На этом фоне «Большие гастроли» – скорее исключение. Николай Свентицкий назвал их честным и чистым проектом. Тбилисский государственный академический русский драматический театр имени А. С. Грибоедова стал участником третьей раз. При всей любви к Москве и Санкт-Петербургу, коллектив попросился в российскую глубинку. Сибирь, затем – города Черноземья. И вот Урал: Екатеринбург, Курган, Челябинск и Магнитогорск.

Большая тбилисская команда – 28 человек! – попросила организовать экскурсию на легендарный Магнитогорский металлургический комбинат.

С большим уважением хочу поклониться людям, ковавшим металл Победы. Знаю, что каждый второй танк и каждый третий снаряд сделан в Магнитогорске. Здесь, в глубинке, вижу великую Россию! Патриотизм – не в торжественных застольных тостах, а в неподдельной любви к родному краю, которую я чувствую в магнитогорцах. Водитель, который вёз меня и ещё трёх актёров, узнав, что мы издалека, с воодушевлением рассказывал о своём городе. И очень обрадовался, когда, увидев монумент «Тыл-Фронту», я сказал, что знаю о скульптурном триптихе. Этот таксист – настоящий патриот! Таких людей я встретил много. Как, оказывается, я по ним скучал!

Больше, чем искусство

Театр для Николая Свентицкого и его коллег – больше, чем искусство. Это миссия культурного обмена, укрепления дружбы между странами. Парадоксально, но после событий августа 2008 года в русский

драматический театр ещё активнее пошла публика. Обычные люди – и россияне, и жители Грузии – скучают по братскому народу, по его культуре. Между странами сегодня визовый режим, и грузинской молодёжи проще съездить в Европу, чем в Россию. А вот российские туристы всё больше осваивают грузинские маршруты и остаются довольные путешествием – потрясающе красивая природа, вошедшее в поговорку грузинское гостеприимство.

Замечу, подтверждением слов Николая Свентицкого о растущей популярности грузинских туров могут служить так называемые трэвел-блоги – иначе говоря, журналы путешественников – в Интернете, где Грузия явно в тренде.

Расставаться с грузинскими гостями не хотелось, но им пора было готовиться к спектаклю. Когда-то «Холстомера» ставил сам Георгий Товстоногов в ленинградском БДТ, в главной роли был народный артист СССР Евгений Лебедев. Поэтому весть о постановке художественного руководителя тбилисского Грибоедовского театра Автандила Варсимашвили поначалу в мире Мельпомены приняли настроенно. Но, во-первых, спектакли непохожи. Другое время, другие ритмы – неизвестно, как современная молодёжь восприняла бы товстоноговского «Холстомера». Во-вторых, тбилисский театр в 2012 году создал этот спектакль именно для того, чтобы напомнить о легендарной постановке питерского БДТ и почтить память Георгия Товстоногова и Евгения Лебедева.

Вечная история

У тбилисского «Холстомера» был поистине оглушительный успех. Ему аплодировали зрители Москвы, Санкт-Петербурга, Стамбула, Еревана, Баку, Астаны, Минска, Херсона, Бреста. Постановка удостоена Гран-при XI международного театрального форума «Золотой витязь», а «Золотой диплом» получил исполнитель главной роли Валерий Харютченко. Спектакль был представлен на международном театральном фестивале «Встречи в России» в Санкт-Петербурге и Международном театральном фестивале русских театров в столице Дагестана Махачкале.

В Магнитогорске, где спектакль показали дважды, 24 и 25 октября, был полный аншлаги. Причина тому – и добрая слава постановки, и интерес к коллективу, приехавшему из далёкой Грузии. «Холстомер. История лошади» длится час двадцать минут и смотрится на одном дыхании. Оригинальная сценография, впечатляющая актёрская пластика, потрясающая по глубине игра. Вечная история, рассказанная Львом Толстым в XIX веке и блестяще переведённая на язык театра в веке XXI, тронула сердца магнитогорцев. Овации и крики «браво!» не смолкали долго. И наверняка надолго останется в памяти встреча с Грибоедовским театром.

© Елена Лецинская



© Игорь Пятинин

